

Alfabeto Popoloca

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es así como sucedió en las ediciones anteriores

Alfabeto Popoloca

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es así como antecedenente a las ediciones posteriores

Este folleto ha sido
preparado en forma provi-
sional para revisar la
ortografía del lenguaje
Popoloca, con el propó-
sito de saber con cuanta
facilidad puede ser leído
por los hablantes de este
lengua.

Popoloca de San Marcos
Tlacoyalco, Puebla.

Instituto Lingüístico de
Verano

Diciembre, 1971

100 copias

A

ra³ja³

ejote

na³

nueve

co³ha²

no hay

c

can¹

veinte

cjin¹

lejos

co²ché³

pescado

CH

chía³

fierro

chjon³

lana

cho³nche³

cacahuate

č̣H

čho²ha²

no puedo/no quiere

ca³č̣ho²

maguey

ṇchi¹chan³

muchachita

D

din²hin²

nombre

nto³dá¹²

tu papá

ji¹da³te¹

trueno

E

tte³

diez

che²

picoso

ntóe¹²

mañana

F.

fi¹te¹

él bailó

fi¹gi²hi²

fue a beber

fi¹cán²¹

vino a dejarlo

G

nquí¹³goa³

Popoloca

ná²¹goa²

falda

si²ga²ho²

ella va a tortear

H

na²ho¹

cinco

šho³hi³

fuego

ni³hncō³

iglesia

I

i²na^{'21}

otro

ni^{'12}

tres

joí^{'13}

él vino

J

jái³

hoy

jna²

cerro

shí¹chjan³

muchacho

L

sho²la²

Tlacotepec

ló²l¹nto²

ropa

ttje²le²

seso

M

she²ma¹

seco

jma²

frijoles

co²mi¹chin²

gato

N

ná²¹

uno

noí²

arriba

ne²no¹

diante

Ñ

ñáo²

su hígado

ji²dán¹²ña² ntáo³

él está cortando
carne

nta¹tjan¹ne²hen²

él se olvidó

0

yó¹²

dos

no²¹

cuatro

tto³cja³

papa

P

co²pi¹²to²

silbato

co²ca³pio¹³

mariposa

Q

quin²

frío

quien²hin²

¿cuántos?

¿chi¹qué¹²

junto

R

róa²¹

blanco

ra²jna²

pueblo

ri²náo²

él quiere

RR

rro²ha²

su boca

sa²rri¹ttji³

ya me voy

si²rroé¹²

él va a traer

s

sa'on²

cama

sa'²¹co²

chamarra

tton³san¹

naranja

SH

sho³tti¹

jitomate

sha²joa³

listón

shi¹jntta³

sal

šH

šhó³²

papel

šhóan²

medicina

no²šha²

cobija

T

tjao³

mojado

ta¹jo²

manada

shin²taón²¹

silla

TT

ttín²¹

dolor

ttíe²¹

negro

ttóe²¹

pozo

TS

tsje¹

muchos

tsjo³

flor

ja¹tse³

rojo

v

va¹tt¹

pasado

va²jo²

guitara

co²ví¹to²

chivitas

Y

yáo²

filoso

yá²¹to²

siete

hye¹

grande

z

zi²hi²

él va a beber

za³ho³

sombra

o¹zi²ttja²

se completará

ZH

zho²ho²

masa

zha³ha³

espina

co²zho²ni¹

hormigà

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es así como sucedió en las ediciones anteriores

